

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета

_____ Шматко А.Д.

« ____ » _____ 20 ____

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК - II

Направление/специальность подготовки	45.05.01 Перевод и переводоведение
Специализация/профиль/программа подготовки	Специальный перевод
Уровень высшего образования	Специалитет
Форма обучения	Очная
Факультет	Р Международного промышленного менеджмента и коммуникации
Выпускающая кафедра	Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Кафедра-разработчик рабочей программы	Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА

КУРС	СЕМЕСТР	ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ (ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦ)	ЧАСЫ (по наличию видов занятий)									ВИД ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ
			ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ	АУДИТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ				САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА				
				ВСЕГО	ЛЕКЦИИ	ЛАБОРАТОРНЫЙ ПРАКТИКУМ	ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ	ВСЕГО	КУРСОВОЙ ПРОЕКТ	КУРСОВАЯ РАБОТА	ДРУГИЕ ВИДЫ САМОСТ. РАБОТЫ	
2	3	3	108	68	0	0	68	40	0	0	40	зач.
2	4	3	108	68	0	0	68	40	0	0	40	экз.
ВСЕГО		6	216	136	0	0	136	80	0	0	80	

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА СОСТАВЛЕНА В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ФЕДЕРАЛЬНОГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СТАНДАРТА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (ФГОС ВО)**

45.05.01 Перевод и переводоведение

год набора группы: 2025

Программу составили:

Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Батина Анастасия Павловна, старший преподаватель

Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Поустован Марина Анатольевна, старший преподаватель

Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Краснова Надежда Владимировна, старший преподаватель

Программа рассмотрена
на заседании кафедры-разработчика
рабочей программы **Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**

Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц.

Программа рассмотрена
на заседании выпускающей кафедры

Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА

Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК - II

Разделы рабочей программы

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО
3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Приложения к рабочей программе дисциплины

- Приложение 1. Аннотация рабочей программы
- Приложение 2. Технологии и формы обучения
- Приложение 3. Фонды оценочных средств

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-1 — Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности

Формированию компетенций служит достижение следующих результатов образования:

ОПК-1

знания:

на уровне представлений:

ознакомление обучающихся с основными переводческими навыками и умениями для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (зрительно-письменным переводом, зрительно-устным переводом), ознакомление обучающихся с грамматикой изучаемого языка;

на уровне воспроизведения:

лексика немецкого языка, достаточная для поддержания устно-речевых контактов в ситуациях профессионального общения;

на уровне понимания:

владение иностранным языком в объёме, необходимом для получения требуемой информации по профессиональной тематике и навыками поддержания устных речевых контактов в ситуациях профессионального общения;

умения:

теоретические:

сравнительно-сопоставительный анализ лексических систем родного и изучаемого языков с целью снятия межъязыковой интерференции;

практические:

поддерживать устно-речевые контакты в ситуациях культурного, бытового и профессионального общения, выступать с устным сообщением, вести дискуссию, обобщать информацию текстов профессионального содержания в виде тезисов, реферата, резюме, аннотации;

использовать интернет-технологии в коммуникационной практике;

выбирать стратегию цифровой коммуникации в соответствии с задачами профессиональной деятельности;

соблюдать правила цифрового этикета;

решать задачи профессиональной деятельности на основе цифровой коммуникации;

выбирать техническое оборудование и программное обеспечение для цифровой коммуникации;

навыки:

читать оригинальную иностранную литературу по специальности для извлечения необходимой информации;

осуществлять коммуникацию на иностранном языке;

осуществлять деловую и межличностную коммуникацию в цифровой среде;

использовать технологии цифровой коммуникации в профессиональной деятельности;

применять современные цифровые устройства и программное обеспечение при осуществлении коммуникации.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО

Дисциплина **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК - II** является дисциплиной **обязательной части блока 1** программы подготовки по направлению *45.05.01 Перевод и переводоведение*.

Содержание дисциплины является логическим продолжением дисциплин: **ОСНОВЫ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**.

Содержание дисциплины является основой для освоения дисциплин: **ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС 2-ГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**.

Предварительные компетенции, сформированные у обучающегося до начала изучения дисциплины:

- ОПК-1 — Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 з.е., 216 ч.

3.1. Содержание (дидактика) дисциплины

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме		Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %
				ВСЕГО	Практические занятия		ОПК-1
2	3	Раздел 1. Familie. Текст „Unsere Familie“. Снятие лексико-грамматических трудностей. Закрепление лексики. Пересказ текста „Unsere Familie“. Изучение системы времён немецкого языка. Активный залог. Präteritum. Тестирование. Hauslektüre. Возвратное местоимение sich. Личные местоимения. Hauslektüre. Ответы на вопросы обучающихся. Задания 1-4. Подготовка к контрольной работе. Контрольная работа.	54	34	34	20	25
2	3	Раздел 2. Wohnung. Текст „Unsere Wohnung“. Снятие лексико-грамматических трудностей. Закрепление лексики. Устная речевая практика по теме занятия. Пересказ текста „Unsere Wohnung“. Притяжательные местоимения. Hauslektüre. Изучение системы времён немецкого языка. Активный залог. Futurum. Предлоги с двойным управлением. Hauslektüre. Задания 5-10. Ответы на вопросы обучающихся. Подготовка к контрольной работе. Контрольная работа. Систематизация изученного материала Разделов. Подведение итогов.	54	34	34	20	25
Всего за 3 семестр			108	68	68	40	50
2	4	Раздел 3. Lebenslauf. Склонение существительных. Многозначность предлогов. Управление глаголов и прилагательных. Местоимённые наречия. Hauslektüre. Ответы на вопросы обучающихся. Контрольная работа. Текст „Mein Lebenslauf“. Снятие лексико-грамматических трудностей. Закрепление лексики. Устная речевая практика по теме занятия. Пересказ текста „Mein Lebenslauf“. Hauslektüre. Задание 1-4. Ответы на вопросы обучающихся. Подготовка к контрольной работе. Контрольная работа.	54	34	34	20	25
2	4	Раздел 4. Essen, Einkaufen. Тексты „Teil 1“ и „Teil 2“ темы „Speisen“. Снятие лексико-грамматических трудностей. Закрепление лексики. Устная речевая практика по теме занятия. Склонение прилагательных. Hauslektüre. Ответы на вопросы обучающихся. Тексты „Teil 1“ и „Teil 2“ темы „Einkaufen“. Снятие лексико-грамматических трудностей. Закрепление лексики. Устная речевая практика по теме занятия. Hauslektüre. Задания 5-10. Контрольная работа. Систематизация изученного материала Разделов. Подведение итогов.	54	34	34	20	25
Всего за 4 семестр			108	68	68	40	50
Всего по дисциплине			216	136	136	80	100

3.2. Аудиторный практикум

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Тема практического занятия	Объем, ауд. часов
1	Раздел 1. Familie.	Текст „Unsere Familie“. Снятие лексико-грамматических трудностей. Закрепление лексики. Пересказ текста „Unsere Familie“. Изучение системы времён немецкого языка. Активный залог. Präteritum. Задание 1, 2. Hauslektüre.	17
2		Возвратное местоимение sich. Личные местоимения. Hauslektüre. Ответы на вопросы обучающихся. Задание 3, 4. Подготовка к контрольной работе. Контрольная работа.	17
3	Раздел 2. Wohnung.	Изучение системы времён немецкого языка. Активный залог. Futurum. Предлоги с двойным управлением. Hauslektüre. Задания 5-7.	17
4		Текст „Unsere Wohnung“. Снятие лексико-грамматических трудностей. Закрепление лексики. Устная речевая практика по теме занятия. Пересказ текста „Unsere Wohnung“. Притяжательные местоимения. Hauslektüre. Задания 8-10. Ответы на вопросы обучающихся. Подготовка к контрольной работе. Контрольная работа. Систематизация изученного материала Разделов. Подведение итогов.	17
Всего за 3 семестр			68
5	Раздел 3. Lebenslauf.	Склонение существительных. Многозначность предлогов. Управление глаголов и прилагательных. Местоимённые наречия. Hauslektüre. Задание №, 2. Ответы на вопросы обучающихся.	17
6		Текст „Mein Lebenslauf“. Снятие лексико-грамматических трудностей. Закрепление лексики. Устная речевая практика по теме занятия. Пересказ текста „Mein Lebenslauf“. Hauslektüre. Задание №, 4. Ответы на вопросы обучающихся. Контрольная работа.	17
7	Раздел 4.	Тексты „Teil 1“ и „Teil 2“ темы „Speisen“. Снятие лексико-	17

	Essen. Einkaufen.	грамматических трудностей. Закрепление лексики. Устная речевая практика по теме занятия. Склонение прилагательных. Hauslektüre. Задания 5-7. Ответы на вопросы обучающихся.	
8		Тексты „Teil 1“ и „Teil 2“ темы „Einkaufen“. Снятие лексико-грамматических трудностей. Закрепление лексики. Устная речевая практика по теме занятия. Hauslektüre. Задания 8-10. Контрольная работа. Систематизация изученного материала Разделов. Подведение итогов.	17
Всего за 4 семестр			68

3.3. Самостоятельная работа студента (СРС)

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Содержание учебного задания	Объем, часов
1	Раздел 1. Familie.	Проработка материалов практических занятий. Подготовка к Заданиям 1, 2.	10
2		Проработка материалов практических занятий. Подготовка к Заданиям 3, 4. Подготовка к контрольной работе.	10
3	Раздел 2. Wohnung.	Проработка материалов практических занятий. Подготовка к Заданиям 5-7.	10
4		Проработка материалов практических занятий. Подготовка к Заданиям 8-10. Подготовка к контрольной работе.	10
Всего за 3 семестр			40
5	Раздел 3. Lebenslauf.	Проработка материалов практических занятий. Подготовка к Заданиям 1, 2.	10
6		Проработка материалов практических занятий. Подготовка к Заданиям 3, 4. Подготовка к контрольной работе.	10
7	Раздел 4. Essen. Einkaufen.	Проработка материалов практических занятий. Подготовка к Заданиям 5-7.	10
8		Проработка материалов практических занятий. Подготовка к Заданиям 8-10. Подготовка к контрольной работе.	10
Всего за 4 семестр			40

4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

СЕМЕСТР	НЕДЕЛИ СЕМЕСТРА																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
3	Задан	Задан	Задан	Задан	ДР	Контр.Р.	Задан	Задан	ДР	Задан	Задан	Задан	Задан	Контр.Р.	ДР	зач.	
4						ДР				ДР						ДР	

Условные обозначения:

- ДР – диагностическая работа;
- Задан – задание;
- Контр.Р. – контрольная работа;
- зач. – зачет.

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- задание;
- контрольная работа.

Промежуточная аттестация проводится в формах:

- зачет;
- экзамен.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература по дисциплине:

1. В. Г. Судиловская. . Введение в лексикологию. СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2018, 48 экз.
2. В. Г. Судиловская, А. П. Батина, М. В. Степанова. . Пособие по развитию навыков устной речи (немецкий язык). СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2014, 79 экз.
3. В. Г. Судиловская, Г. И. Никитушкина, Н. А. Меркулова. . Филологический анализ немецкоязычных художественных текстов. СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2012, 100 экз.
4. Е. В. Агаркова. . Немецкий язык. СПб.: ЛИТОН, 2007, 110 экз.

5.2. Дополнительная литература по дисциплине:

не требуется.

5.3. Периодические издания:

не требуются.

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины, электронные библиотечные системы:

1. <https://e.lanbook.com/> — ЭБС Лань;
2. <http://library.voenmeh.ru/jirbis2/> — Фундаментальная библиотека БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова;
3. <https://urait.ru/> — Образовательная платформа «Юрайт». Для вузов и ссузов..

Современные профессиональные базы данных:

1. <https://rusneb.ru> – Национальная электронная библиотека (НЭБ);
2. <https://cyberleninka.ru/> - Научная электронная библиотека «Киберленинка»;
- <http://www.rfbr.ru/rffi/ru/library> - Полнотекстовая электронная библиотека Российского фонда фундаментальных исследований.

Информационные справочные системы:

1. Техэксперт – Информационный портал технического регулирования: Нормы, правила, стандарты РФ;
2. http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=457 - БД ГОСТов собственной генерации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова;
3. <http://www.consultant.ru/>- КонсультантПлюс- информационный портал правовой информации.

5.5. Программное обеспечение:

1. LibreOffice;
2. Microsoft Office.

5.6. Информационные технологии:

взаимодействие с обучающимися посредством ЭИОС Moodle БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Практические занятия:

1. LibreOffice;
2. Microsoft Office.

6.2. Прочее:

1. рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет;
2. рабочие места студентов, оснащенные компьютерами с доступом в Интернет, предназначенные для работы в электронной образовательной среде.

Аннотация рабочей программы

Дисциплина **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК - II** является дисциплиной **обязательной части блока 1** программы подготовки по направлению *45.05.01 Перевод и переводоведение*. Дисциплина реализуется на факультете *Р* Международного промышленного менеджмента и коммуникации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д.Ф. Устинова кафедрой *Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА*.

Дисциплина нацелена на формирование *компетенций*:
ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с развитием общей грамотности, необходимостью использования немецкого языка в ситуациях повседневной и профессиональной коммуникации и кооперации.

Программой дисциплины предусмотрены следующие **виды контроля**:

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- задание;
- контрольная работа.

Промежуточная аттестация проводится в формах:

- зачет;
- экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет **6 з.е., 216 ч.** Программой дисциплины предусмотрены практические занятия (**136 ч.**), самостоятельная работа студента (**80 ч.**).

ТЕХНОЛОГИИ И ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

Рекомендации по освоению дисциплины для студента

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 216 ч., из них 136 ч. аудиторных занятий, и 80 ч., отведенных на самостоятельную работу студента.

Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины приведены в таблице.

Контроль освоения дисциплины производится в соответствии с Положением о текущем, рубежном контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Формы контроля и критерии оценивания приведены в приложении 3 к Рабочей программе.

Наименование работы	Рекомендуемая литература	Трудоемкость, час.
Раздел 1. Familie.		
Проработка материалов практических занятий. Подготовка к Заданиям 1, 2.	Е. В. Агаркова. . Немецкий язык: СПб.: ЛИТОН, 2007 (Урок 4.)	10
Проработка материалов практических занятий. Подготовка к Заданиям 3, 4. Подготовка к контрольной работе.		10
Итого по разделу 1		20
Раздел 2. Wohnung.		
Проработка материалов практических занятий. Подготовка к Заданиям 5-7.	Е. В. Агаркова. . Немецкий язык: СПб.: ЛИТОН, 2007 (Урок 5.)	10
Проработка материалов практических занятий. Подготовка к Заданиям 8-10. Подготовка к контрольной работе.		10
Итого по разделу 2		20
Раздел 3. Lebenslauf.		
Проработка материалов практических занятий. Подготовка к Заданиям 1, 2.	Е. В. Агаркова. . Немецкий язык: СПб.: ЛИТОН, 2007 (Урок 6.) В. Г. Судиловская. . Введение в лексикологию: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2018 (стр.10-20) В. Г. Судиловская, Г. И. Никитушкина, Н. А. Меркулова. . Филологический анализ немецкоязычных художественных текстов: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2012 (стр. 127-134.)	10
Проработка материалов практических занятий. Подготовка к Заданиям 3, 4. Подготовка к контрольной работе.		10
Итого по разделу 3		20
Раздел 4. Essen. Einkaufen.		
Проработка материалов практических занятий. Подготовка к Заданиям 5-7.	Е. В. Агаркова. . Немецкий язык: СПб.: ЛИТОН, 2007 (Урок 5. Стр. 77-78.) В. Г. Судиловская, А. П. Батина, М. В. Степанова. . Пособие по развитию навыков устной речи (немецкий язык): СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2014 (Стр. 3-25, 49-65.)	10
Проработка материалов практических занятий. Подготовка к Заданиям 8-10. Подготовка к контрольной работе.		10
Итого по разделу 4		20

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонд оценочных средств, позволяющие оценить результаты обучения по данной дисциплине, включают в себя:

- диагностическая работа
- задание;
- контрольная работа;
- зачет;
- экзамен.

Критерии оценивания

Диагностическая работа

Диагностическая работа проводится в форме теста в ЭИОС Moodle:

- при правильном ответе менее чем на 60% вопросов - не аттестация;
- при правильном ответе на 60% вопросов и более - аттестация.

Задание

Выполнение 10 заданий в семестре. Каждое задание оценивается от 0 до 5 баллов.

Критерии оценивания:

5 баллов - задание/работа выполнено/а в срок, в полном объеме, в строгом соответствии с формулировкой задания, с соблюдением всех требований к оформлению; лексико-грамматические, орфографические, пунктуационные, фонетические (в случае выполнения задания в устной форме) ошибки отсутствуют.

4 балла - задание/работа выполнено/а в срок, в полном объеме, в строгом соответствии с формулировкой задания, с соблюдением всех требований к оформлению; допускается не более двух лексико-грамматических или двух орфографических или пунктуационных, двух фонетических (в случае выполнения задания в устной форме) ошибок; требуется выполнение работы над ошибками.

3 балла - задание/работа выполнено/а в срок, в полном объеме, в строгом соответствии с формулировкой задания, с соблюдением всех требований к оформлению; допускается не более четырех лексико-грамматических или четырех орфографических или пунктуационных, четырех фонетических (в случае выполнения задания в устной форме) или любых четырех ошибок; требуется выполнение работы над ошибками.

2 балла - задание/работа выполнено/а в срок, но не в полном объеме, не в полном соответствии с формулировкой задания, с нарушением требований к оформлению; обучающимся допущено не более шести лексико-грамматических или шести орфографических или пунктуационных, шести фонетических (в случае выполнения задания в устной форме) или любых шести ошибок; требуется выполнение работы над ошибками.

1 балл - задание/работа выполнено/а в срок, но не в полном объеме, не в полном соответствии с формулировкой задания, с нарушением требований к оформлению; обучающимся допущено более шести лексико-грамматических или шести орфографических или пунктуационных, шести фонетических (в случае выполнения задания в устной форме) или более шести ошибок в совокупности; требуется выполнение работы над ошибками.

0 баллов – задание/работа не предоставлена на проверку.

За несвоевременное предоставление задания/работы на проверку снимается 1 балл.

Контрольная работа

Выполнение 2 контрольных работ в семестре. Каждая работа оценивается от 0 до 5 баллов.

Критерии оценивания:

5 баллов - задание/работа выполнено/а в срок, в полном объеме, в строгом соответствии с формулировкой задания, с соблюдением всех требований к оформлению; лексико-грамматические, орфографические, пунктуационные, фонетические (в случае выполнения задания в устной форме) ошибки отсутствуют.

4 балла - задание/работа выполнено/а в срок, в полном объеме, в строгом соответствии с формулировкой задания, с соблюдением всех требований к оформлению; допускается не более двух лексико-грамматических или двух орфографических или пунктуационных, двух фонетических (в случае выполнения задания в устной форме) ошибок; требуется выполнение работы над ошибками.

3 балла - задание/работа выполнено/а в срок, в полном объеме, в строгом соответствии с формулировкой

задания, с соблюдением всех требований к оформлению; допускается не более четырёх лексико-грамматических или четырёх орфографических или пунктуационных, четырёх фонетических (в случае выполнения задания в устной форме) или любых четырёх ошибок; требуется выполнение работы над ошибками.

2 балла - задание/работа выполнено/а в срок, но не в полном объёме, не в полном соответствии с формулировкой задания, с нарушением требований к оформлению; обучающимся допущено не более шести лексико-грамматических или шести орфографических или пунктуационных, шести фонетических (в случае выполнения задания в устной форме) или любых шести ошибок; требуется выполнение работы над ошибками.

1 балл - задание/работа выполнено/а в срок, но не в полном объёме, не в полном соответствии с формулировкой задания, с нарушением требований к оформлению; обучающимся допущено более шести лексико-грамматических или шести орфографических или пунктуационных, шести фонетических (в случае выполнения задания в устной форме) или более шести ошибок в совокупности; требуется выполнение работы над ошибками.

0 баллов – задание/работа не предоставлена на проверку.

За несвоевременное предоставление задания/работы на проверку снимается 1 балл.

Зачет

Промежуточный контроль по результатам 3-го семестра по дисциплине проходит в форме зачёта, который оформляется по результатам выполнения предусмотренных рабочей программой контрольных мероприятий (диагностическая работа, практическое задание, контрольная работа). "Зачтено" выставляется по результатам текущей и рубежной аттестации при общем количестве баллов 60 и более.

Экзамен

Итоговый контроль в 4-м семестре по дисциплине проходит в форме экзамена, который оформляется по результатам выполнения предусмотренных рабочей программой контрольных мероприятий (диагностическая работа, задание, контрольная работа).

"Отлично" выставляется по результатам текущей и рубежной аттестации при общем количестве баллов 85 и более.

"Хорошо" выставляется по результатам текущей и рубежной аттестации при общем количестве баллов 75 - 84.

"Удовлетворительно" выставляется по результатам текущей и рубежной аттестации при общем количестве баллов 51 - 74.

Паспорт фонда оценочных средств

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме		Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %		НАИМЕНОВАНИЕ ОЦЕНОЧНОГО СРЕДСТВА
				ВСЕГО	Практические занятия		ОПК-1		
2	3	Раздел 1. Familie.	54	34	34	20	25	Контрольная работа, Задание	
2	3	Раздел 2. Wohnung.	54	34	34	20	25	Контрольная работа, Задание	
Всего за 3 семестр			108	68	68	40	50		
2	4	Раздел 3. Lebenslauf.	54	34	34	20	25	Контрольная работа, Задание	
2	4	Раздел 4. Essen. Einkaufen.	54	34	34	20	25	Контрольная работа, Задание	
Всего за 4 семестр			108	68	68	40	50		
Всего по дисциплине			216	136	136	80	100		

Оценочные материалы по дисциплине ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК - II

ОПК-1 - Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности

№ 1 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Wann wurde Ihre Universität gegründet?

№ 2 Прочитайте текст и установите соответствие

Установите соответствие между выражением на немецком языке и его переводом:

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. zu Hause bleiben | А. исправлять ошибки |
| 2. Prüfungen ablegen | Б. помогать родителям |
| 3. den Eltern helfen | В. остаться дома |
| 4. Fehler korrigieren | Г. сдавать экзамены |

№ 3 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Wo und in welchem Studienjahr studieren Sie?

№ 4 Прочитайте текст и установите соответствие

Установите соответствие между выражением на немецком языке и его переводом:

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Bücher lesen | А. слушать музыку |
| 2. Musik hören | Б. читать книги |
| 3. Blumen gießen | В. играть в футбол |
| 4. Fußball spielen | Г. поливать цветы |

№ 5 Прочитайте текст и установите последовательность

Установите правильную последовательность слов в предложении:

Mein ____ studiert ____ der ____ .

1. an
2. Freund
3. Universität

№ 6 Прочитайте текст и установите последовательность

Установите правильную последовательность слов в предложении:

Die ____ legen Anfang ____ die ____ ab.

1. Prüfungen
2. Juni

3. Studenten

№ 7 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Die Sekretärin ... gleich.

1. kommst

2. kommen

3. kommt

4. kommen

№ 8 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Wir ... heute zwei Vorlesungen.

1. haben

2. hat

3. habt

4. habe

№ 9 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Im Frühling ... im Park viele Vögel.

1. singt

2. singen

3. singst

4. singe

№ 10 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

... unserem Haus ist ein Kinderspielplatz.

1. Vor

2. Über

3. Neben

4. Zwischen

№ 11 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Mit welchen Orden ist Ihre Universität ausgezeichnet?

№ 12 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Im Café bestelle ich einen _____.

1. Tee

2. Cola

3. Saft

4. Brötchen

№ 13 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Zu Mittagessen nehme ich eine _____.

1. Tee
2. Suppe
3. Tasse Kaffee
4. Salat

№ 14 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Im ersten _____ studieren wir viele Fächer.

1. Semester
2. Lektion
3. Studienjahr
4. Stunde